

## Sicherheit



### Gefahr

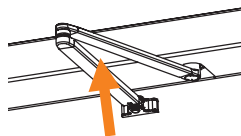
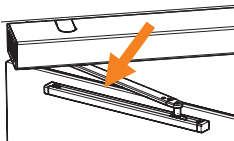
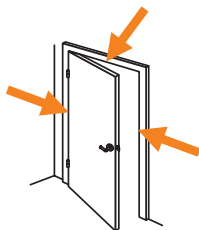
Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.



### Vorsicht

An Türen mit Antrieb bestehen Quetsch- und Schergefahren.

## Gefahrenstellen



## Regelmäßige Prüfung

Nach der Inbetriebnahme und mindestens 1 x jährlich muss eine Prüfung gemäß des Prüfbuchs für kraftbetätigte Türen von einem Sachkundigen durchgeführt werden.

## Anleitungen

Die Anleitungen des Produkts stehen in digitaler Form zur Verfügung und können über den QR-Code oder den Link eingesehen und heruntergeladen werden.

Die Anleitungen sind ein wichtiger Bestandteil des Produkts und müssen vor Beginn der Montage heruntergeladen werden. Das Personal muss die Anleitungen vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Voraussetzung für ein sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen in den Anleitungen.

- Die Montageanleitung ermöglicht die sichere Montage des Produkts.
- Die Bedienungsanleitung ermöglicht die sichere Bedienung des Produkts.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Sikkerhed

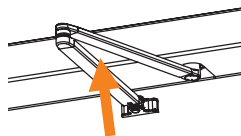
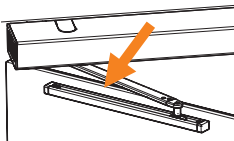
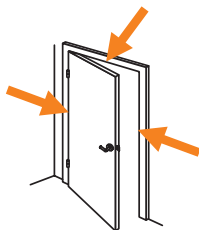
**Fare**

Arbejde på elektriske systemer må kun udføres af uddannede elektrikere.

**Advarsel**

Fare for knusning og klipping ved døre med døråbnere.

## Faresteder



## Regelmæssig inspektion

Efter ibrugtagning og mindst én gang om året skal en fagmand udføre en inspektion i overensstemmelse med inspektionsjournalen for maskinelt betjente døre.

## Vejledning

Vejledningen til produktet findes i digital form og kan læses og downloades via QR-koden eller linket.

Vejledningen er en vigtig del af produktet og skal downloades inden montering. Personalet skal læse denne vejledning omhyggeligt og forstå den, inden arbejdet påbegyndes. En forudsætning for at arbejdet kan gennemføres sikkert er, at alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner i denne vejledning overholdes.

- Monteringsvejledningen gør det muligt at installere produktet sikkert.
- Betjeningsvejledningen gør det muligt at bruge produktet sikkert.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Safety

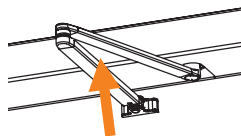
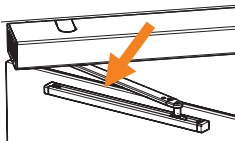
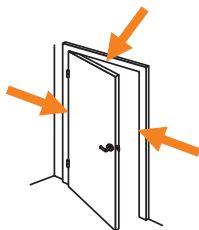
**Danger**

Work on electrical units may only be carried out by qualified electricians.

**Caution**

There is a risk of crushing and shearing on doors with operators.

## Danger points



## Regular inspection

After commissioning and at least once a year, an inspection according to the inspection log for power-operated doors must be carried out by an expert.

## Manuals

The product manuals are available in digital form and can be viewed and downloaded via the QR code or the link.

The manuals are an important part of the product and must be downloaded before mounting begins. Personnel must have carefully read and understood the manuals before starting any work. Complying with all safety instructions and action steps provided in the manuals is the basic prerequisite for safe working.

- The mounting instructions enable safe mounting of the product.
- The operation manual allows the product to be operated safely.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Seguridad



### Peligro

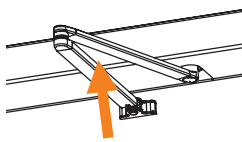
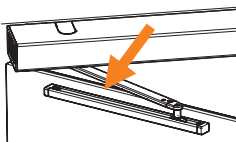
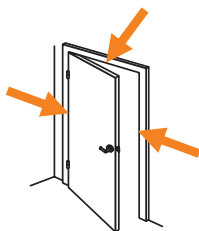
Los trabajos en sistemas eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas cualificados.



### Precaución

En las puertas con accionamiento existen peligros de aplastamiento y cizallamiento.

## Puntos de peligro



## Inspección periódica

Después de la puesta en servicio y al menos una vez al año, deberá llevarse a cabo una inspección por parte de una persona experta, de acuerdo con el libro de inspección de puertas motorizadas.

## Instrucciones

Las instrucciones del producto están disponibles en formato digital y se pueden ver y descargar a través del código QR o del enlace.

Las instrucciones son una parte importante del producto y deben descargarse antes de comenzar el montaje. El personal debe haber leído detenidamente y comprendido las instrucciones antes de comenzar cualquier trabajo. La observancia de todas las advertencias de seguridad e instrucciones de tareas que figuran en el presente manual es un requisito para trabajar de manera segura.

- Las instrucciones de montaje posibilitan la instalación segura del producto.
- Las instrucciones de uso posibilitan el manejo seguro del producto.



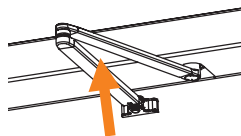
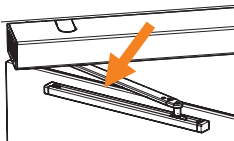
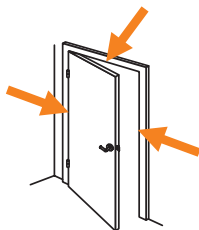
[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

**Turvallisuus****Vaara**

Sähkölaitteisiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain pätevät sähköasentajat.

**Varo**

Sähkökäyttöisissä ovissa on puristumis- ja leikkautumisvaara.

**Vaaralliset kohdat****Säännöllinen tarkastus**

Pätevän henkilön on suoritettava käyttöönoton jälkeen ja vähintään kerran vuodessa tarkastus sähkökäyttöisten ovien tarkastuskirjan mukaisesti.

**Ohjeet**

Tuoteohjeet ovat saatavilla digitaalisessa muodossa ja ne ovat luettavissa ja ladattavissa QR-koodin tai linkin kautta.

Ohjeet ovat tärkeä osa tuotetta, ja ne on ladattava ennen kokoonpanon aloittamista.

Henkilökunnan luettava huolellisesti ja ymmärrettävä ohjeet ennen työn aloittamista. Turvallisen työskentelyn edellytys on kaikkien tässä ohjeessa annettujen turvallisuus- ja toimintavaiheiden noudattaminen.

- Asennusohje mahdollistaa tuotteen turvallisen asennuksen.
- Käyttöohje mahdollistaa tuotteen turvallisen käytön.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Sécurité



### **Danger**

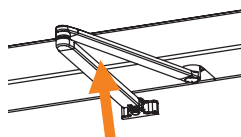
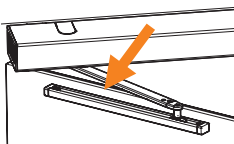
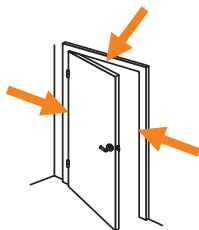
Les travaux sur les systèmes électriques ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.



### **Prudence**

Les portes équipées d'un entraînement présentent des risques d'écrasement et de cisaillement.

## Zones dangereuses



## Contrôle régulier

Après la mise en service et au moins 1 fois par an, un contrôle doit être effectué par une personne qualifiée, conformément au livre de contrôle des portes motorisées.

## Instructions

Les instructions du produit sont disponibles sous forme numérique et peuvent être consultées et téléchargées via le code QR ou le lien.

Les instructions sont une partie importante du produit et doivent être téléchargées avant de commencer le montage. Le personnel doit attentivement lire et comprendre ces instructions d'utilisation avant de commencer tous travaux. Une condition préalable à un bon déroulement du travail est le respect de toutes les consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.

- Les instructions de montage permettent d'installer le produit en toute sécurité.
- Le mode d'emploi permet d'utiliser le produit en toute sécurité.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Sicurezza



### Pericolo

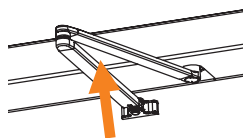
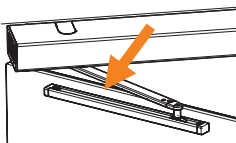
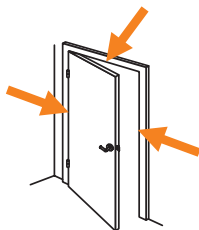
I lavori sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.



### Prudenza

Sulle porte con azionamento esiste il rischio di schiacciamento e taglio.

## Punti di pericolo



## Controllo periodico

Dopo la messa in servizio e almeno una volta all'anno, un esperto deve eseguire un controllo in conformità al registro verifiche e controlli periodici per le porte pedonali motorizzate.

## Manuale

I manuali del prodotto sono disponibili in formato digitale e possono essere visualizzati e scaricati tramite il codice QR o il link.

I manuali sono una parte importante del prodotto e devono essere scaricate prima di iniziare il montaggio. Prima di iniziare qualunque lavoro, il personale deve avere letto con attenzione i manuali e averli compresi. Il rispetto di tutte le avvertenze di sicurezza e delle istruzioni contenute nei manuali costituisce il requisito per lavorare in sicurezza.

- I manuali per il montaggio consentono di assemblare il prodotto in sicurezza.
- Il manuale utente consente di utilizzare il prodotto in sicurezza.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Beveiliging



### Gevaar

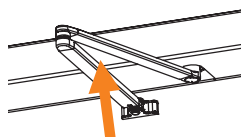
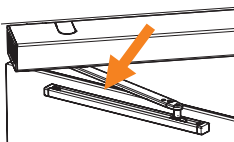
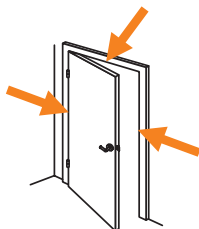
Werkzaamheden aan elektrische systemen mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.



### Voorzichtig

Er bestaat een risico op beknelling en afschuiving bij deuren met aandrijvingen.

## Gevaarlijke plekken



## Regelmatige inspectie

Na ingebruikname en minimaal eenmaal per jaar moet er een inspectie worden uitgevoerd door een specialist in overeenstemming met het inspectieboek voor aangedreven deuren.

## Gebruiksaanwijzingen

De gebruiksaanwijzingen voor het product zijn beschikbaar in digitale vorm en kunnen worden bekeken en worden gedownload met behulp van de QR-code of de link.

De gebruiksaanwijzingen vormen een belangrijk onderdeel van het product en moeten worden gedownload voordat u met de installatie begint. Het onderhoudspersoneel moet de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig gelezen en begrepen hebben alvorens met de werkzaamheden te beginnen. Voorwaarde voor veilig werken is het naleven van alle veiligheids- en bedieningsinstructies in de gebruiksaanwijzingen.

- Met de installatiegebruiksaanwijzingen kan het product veilig worden geïnstalleerd.
- De bedieningsinstructies maken een veilig gebruik van het product mogelijk.



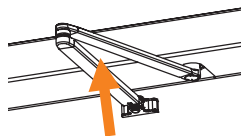
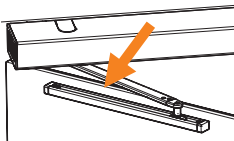
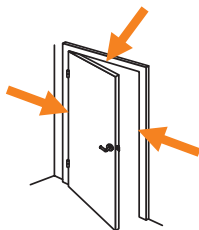
[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

**Sikkerhet****Fare**

Arbeid på elektriske anlegg må kun utføres av kvalifiserte elektrikere.

**Forsiktig**

Det er fare for knuse- og kuttskader på elektriske dører.

**Farepunkter****Regelmessig inspeksjon**

Etter igangkjøring og minst en gang i året skal det utføres en kontroll av en kvalifisert person i henhold til kontrollboken for motordrevne dører.

**instruksjoner**

Produktveiledningen er tilgjengelig i digital form og kan sees og lastes ned via QR-koden eller lenken.

Instruksjonene er en viktig del av produktet og må lastes ned før monteringen påbegynnes. Personalet må ha lest gjennom denne bruksanvisningen nøye og forstått den før monteringen påbegynnes. Det er en forutsetning for sikkert arbeid at man følger alle de angitte sikkerhetsrådene og arbeidsskrittene i denne bruksanvisningen.

- Monteringsanvisningen muliggjør sikker installasjon av produktet.
- Bruksanvisningen muliggjør sikker bruk av produktet.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)

## Säkerhet

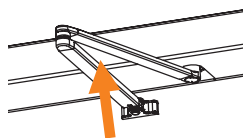
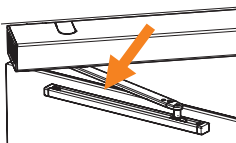
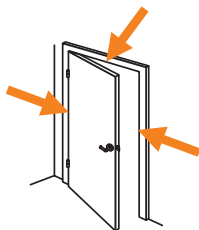
**Fara**

Arbeten på elektriska system får endast utföras av behörig elektriker.

**OBS!**

På dörrar med dörröppnare finns risk för kläm- och klippskador.

## Farliga ställen



## Regelbunden testning

Efter idrifttagningen och minst en gång om året ska en sakkunnig utföra en besiktning enligt besiktningsboken för motordrivna dörrar.

## Instruktioner

Produktens instruktioner finns i digital form och kan ses och laddas ner via QR-koden eller länken.

Instruktionerna är en viktig del av produkten och måste laddas ner innan monteringen påbörjas. Personalen måste noggrant ha läst igenom och förstått instruktionerna innan de påbörjar något arbete. En förutsättning för att arbetet ska vara säkert är att man följer alla säkerhetsanvisningar och åtgärdsanvisningar i instruktionerna.

- Monteringsanvisningarna gör det möjligt att montera produkten på ett säkert sätt.
- Bruksanvisningen gör det möjligt att använda produkten på ett säkert sätt.



[https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100\\_ED250](https://techdoc.dormakaba.com/cds/go/ED100_ED250)



